



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 8 юни 2017 г.
(OR. en)

9976/17

MAR 123
TRANS 250
COMPET 476
CLIMA 169
MI 477
ENV 578
FISC 123
OMI 32

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	9331/17 MAR 102 TRANS 185 COMPET 418 CLIMA 136 MI 430 ENV 515 FISC 109 OMI 29
Относно:	Заклучения на Съвета относно „Приоритети на политиката на ЕС в областта на морския транспорт до 2020 г.: Конкурентоспособност, декарбонизация, цифровизация за осигуряване на глобална свързаност, ефективен вътрешен пазар и морски отрасъл на световно равнище“ – Заклучения на Съвета (8 юни 2017 г.)

Приложено се изпращат на делегациите заключения на Съвета, озаглавени „Приоритети на политиката на ЕС в областта на морския транспорт до 2020 г.: Конкурентоспособност, декарбонизация, цифровизация за осигуряване на глобална свързаност, ефективен вътрешен пазар и морски отрасъл на световно равнище“, приети от Съвета на неговото 3545-о заседание от 8 юни 2017 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ НА СЪВЕТА

относно

**„Приоритети на политиката на ЕС в областта на морския транспорт до 2020 г.:
Конкурентоспособност, декарбонизация, цифровизация за осигуряване на глобална
свързаност, ефективен вътрешен пазар и морски отрасъл на световно равнище“**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД

- Заключениета на Съвета от 5 юни 2014 г. относно междинния преглед на морската транспортна политика на ЕС до 2018 г. и перспективи за 2020 г.¹;
- Доклада на Комисията за изпълнението на стратегията на ЕС в областта на морския транспорт за периода 2009—2018 г.²;

КАТО ПРИВЕТСТВА успешното провеждане на неофициалната среща на министрите по въпросите на морския транспорт, организирана от малтийското председателство във Валета, Малта, на 29 март 2017 г., на която беше определена като политически приоритет на морската транспортна политика на ЕС подкрепата на сектора на морския транспорт, който е от решаващо значение за благосъстоянието на ЕС;

КАТО ПРИПОМНЯ жизненоважното значение на морския транспорт и свързаните с него услуги за икономиката на Европейския съюз и за качеството на живот на европейските граждани, който осигурява работни места и е от съществено значение за европейската икономическа конкурентоспособност и допринася за БВП на Европейския съюз и корабоплаването като катализатор за морския отрасъл на ЕС;

КАТО ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО, че европейският морски сектор е изправен пред значителни предизвикателства и че са необходими допълнителни действия за поддържане и доразвиване на привлекателен и интелигентен, безопасен, социален и устойчив морски транспорт с високо качество;

¹ Док. 10041/14.

² Док. 12829/16.

КАТО ИЗТЪКВА, че политическите приоритети, определени в Декларацията от Валета, следва да бъдат изцяло взети под внимание в предстоящата работна програма на Комисията и нейните основни приоритети до 2020 г.;

ВЪВ ВРЪЗКА С ТОВА СЪВЕТЪТ:

1. ОДОБРЯВА съдържанието на Декларацията от Валета относно „Приоритети на политиката на ЕС в областта на морския транспорт до 2020 г.: Конкурентоспособност, декарбонизация, цифровизация за осигуряване на глобална свързаност, ефективен вътрешен пазар и морски отрасъл на световно равнище“ и ПРИЗНАВА Декларацията за съществена част от морската транспортна политика на ЕС до 2020 г.;
2. ПРИЗОВАВА Комисията и държавите членки да работят заедно, в тясно сътрудничество с останалите институционални органи и агенции на ЕС и с представители на бизнеса и социалните партньори, да предприемат подходящи инициативи и да планират основни етапи, като вземат Декларацията от Валета за основа с оглед на по-нататъшното разработване и прилагане на морската транспортна политика на ЕС до 2020 г.

**Декларация на министрите относно
„Приоритети на политиката на ЕС в областта на морския транспорт до 2020 г.:
Конкурентоспособност, декарбонизация, цифровизация за осигуряване на глобална
свързаност, ефективен вътрешен пазар и морски отрасъл на световно равнище“
(Декларация от Валета)**

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД

- Заключениета на Съвета от 5 юни 2014 г. относно междинния преглед на морската транспортна политика на ЕС до 2018 г. и перспективи за 2020 г.³;
- Доклада на Комисията за изпълнението на стратегията на ЕС в областта на морския транспорт за периода 2009—2018 г.⁴;
- А. КАТО ОТЧИТАТ колко са важни участието на заинтересованите страни и диалогът с тях като съществен елемент за изпълнението и по-нататъшното разработване на стратегия в областта на морския транспорт за периода след 2018 г.; КАТО ИМАТ ПРЕДВИД обсъжданията на конференцията на министрите и заинтересованите страни, проведена в Малта на 28 март 2017 г.;
- Б. КАТО ПРИПОМНЯТ постоянните цели на ЕС и неговите държави членки да осигуряват високо и еднакво равнище на морска безопасност и сигурност;
- В. КАТО ПРИПОМНЯТ значителния принос на морския транспорт и свързаните с него дейности, включително пристанищата, за европейската икономика, които добавят стойност и създават работни места във всички крайбрежни райони на Съюза, КАТО ОТБЕЛЯВАТ тежките икономически предизвикателства, пред които е изправен секторът на морския транспорт;
- Г. КАТО ПОДЧЕРТАВАТ необходимостта да се създаде европейско пространство за морски транспорт без бариери и система за морски транспорт и логистична верига, подходящи за 21 век, КАТО СЪЩЕВРЕМЕННО ЗАЯВЯВАТ ОТНОВО, че морският транспорт е от решаващо значение за свързването на периферните и островните географски райони с останалата част на Европа;

³ Док. 10041/14.

⁴ Док. 12829/16.

- Д. КАТО ОТЧИТАТ по-специално необходимостта да се справят ефективно с предизвикателствата на достъпа до островите, отдалечените и най-отдалечените региони и свързаните с това разходи;
- Е. КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ ОТНОВО целта да се подпомага дългосрочната конкурентоспособност на европейския морски транспорт и свързаните с него морски отрасли на световните пазари с оглед на нарастващата международна конкуренция;
- Ж. КАТО ПОДЧЕРТАВАТ колко е важно да се повиши ефективността на морския транспорт и логистичните вериги чрез цифровизация и административно опростяване, както и значителните възможности, създадени чрез обмен на данни;
- З. КАТО ПРИПОМНЯТ необходимостта от премахване на оставащите пречки, които спъват свободния поток на данни в рамките на единния пазар, както беше поискано от държавните и правителствените ръководители в заключенията на Европейския съвет от 15 декември 2016 г.; и КАТО ПРИПОМНЯТ също заключенията на Съвета от 20 септември 2016 г. относно Плана за действие за електронно управление през периода 2016—2020 г.: ускоряване на цифровото преобразуване на управлението, с които се одобряват основните принципи на този план за действие (като „цифрови по подразбиране“, еднократния принцип, „оперативна съвместимост по подразбиране“);
- И. КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че опростяването на административните формалности за морския транспорт и морския превоз на стоки, както и необходимостта от всеобхватни и оперативно съвместими цифрови информационни потоци е основното притеснение на корабоплавателната индустрия и заинтересованите лица в областта на морския транспорт, и по-специално с оглед на създаването на европейско пространство за морски транспорт без бариери;
- Й. КАТО ПРИВЕТСТВАТ приемането от Европейския парламент и Съвета на Регламента за пристанищните услуги, с който се създава рамка за предоставянето на пристанищни услуги и общи правила за финансовата прозрачност на пристанищата;
- К. КАТО ОТЧИТАТ предизвикателството на глобалната конкуренция и значението на националните режими и схеми на данъчно облагане, които служат на целите на Насоките на Общността относно държавната помощ за морския транспорт в поддържането на равнопоставеността и конкурентоспособността на корабоплаването на ЕС;

- Л. КАТО ПРИПОМНЯТ приетите на 28 февруари 2017 г. заключения на Съвета относно Специален доклад № 23/2016 на Европейската сметна палата относно инвестициите в пристанищата⁵;
- М. КАТО НАБЛЯГАТ на ролята на международните организации, например ММО и МОТ, като основни компетентни законодателни органи в световен мащаб, които установяват световни правила и стандарти;
- Н. КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че корабоплаването — като икономически най-ефективния начин за транспортиране на по-голямата част от международната търговия — играе основна роля за постигането на целите на ООН за устойчиво развитие до 2030 г.;
- О. КАТО ОТЧИТАТ необходимостта професиите в морския транспорт да станат по-привлекателни за младите европейци, да бъде разпространен положителен имидж и квалификациите и обучението да бъдат адаптирани към технологичните иновации;
- П. КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че двустранните и многостранните споразумения относно международния морски транспорт, както и споразуменията за свободна търговия (ССТ), които имат силни ангажменти относно международния морски транспорт, са от все по-голямо значение за гарантиране на равнопоставени условия на конкуренция в световен мащаб, на достъп до пазара за корабите на корабоприетелите от Съюза⁶ и като цяло на предвидимостта, на фона на протекционистичните тенденции и ограничителните мерки, и НАСЪРЧАВАТ Комисията да се застъпи за включването на международния морски транспорт в многостранни споразумения, по-специално под егидата на СТО;
- Р. КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че морският транспорт е широко признат като екологично устойчив и енергийно ефективен начин за придвижване на големи количества товари, но въпреки това обемът на международната морска транспортна дейност е толкова голям, че тя произвежда приблизително 2,2 % от емисиите на CO₂ в световен мащаб⁷;
- С. КАТО ИЗТЪКВАТ необходимостта от по-екологичен морски транспорт и във връзка с емисиите на веществата, които оказват отрицателно въздействие върху здравето на човека и околната среда на местно и регионално равнище, и по-специално в близост до крайбрежните райони и пристанищните градове;

⁵ Док. 6693/17.

⁶ Както е предвидено в член 1 от Регламент (ЕИО) № 4055/86 на Съвета от 22 декември 1986 г. относно прилагането на принципа на свободното предоставяне на услуги по отношение на морския транспорт между държави членки и между държави членки и трети страни (ОВ L 378, 31.12.1986 г., стр. 1).

⁷ Трето проучване за парниковите газове на ММО, 2014 г.

- Т. КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ ОТНОВО, че изменението на климата и опазването на околната среда изискват реакция на световно равнище, по-специално във връзка с дейности от сектора на корабоплаването;
- У. КАТО ПРИВЕТСТВАТ напредъка, постигнат на 70-ото заседание на МЕРС към ММО, с:
- определянето на 1^{-ви} януари 2020 г. за дата на влизане в сила на тавана в световен мащаб от 0,5 % за сяра в корабните горива;
 - приемането на глобална система за задължително събиране на данни за консумацията на гориво на корабите; и
 - приемането на пътна карта за първоначална, но цялостна стратегия на ММО относно намаляването на емисиите на парникови газове от корабите, която да бъде приета през 2018 г., навреме, за да може секторът да съобщи своя напредък при извършването на първия преглед в рамките на Споразумението от Париж;
- Ф. КАТО ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ извършената работа в рамките на Европейския форум за устойчиво корабоплаване, създаден с решение на Комисията⁸;

ЕТО ЗАЩО МИНИСТРИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ МОРСКИ ТРАНСПОРТ

- I. Конкуентоспособност — равнопоставени условия на конкуренция в Европа и чужбина
1. ПОДЧЕРТАВАТ, че за да се развие водеща световна морска транспортна промишленост в Европа, е от съществено значение да се осигурят стабилни, предсказуеми и конкурентоспособни рамкови условия, основаващи се на високи международни стандарти за безопасност, сигурност, околна среда и социални условия;
 2. ПРИПОМНЯТ, че добре свързаните и модерни пристанища и ефикасните морски превози на къси разстояния играят ключова роля за запазването и привличането на нови отрасли и логистични дейности, за свързването на различните региони в рамките на вътрешния пазар на Съюза и за подпомагане на екологизирането на транспорта;

⁸ Решение на Комисията от 24.9.2013 г. за създаване на група от експерти по въпросите на устойчивостта на морския транспорт — Европейски форум за устойчиво корабоплаване (ESSF), C(2013) 5984 final.

3. ПРИЗОВАВАТ за по-добра свързаност, в смисъл на надеждни, редовни и устойчиви морски връзки, за да се премахнат съществуващите пропуски, да се предотврати изолацията и да се предоставят равни възможности за растеж на островите и най-отдалечените региони и на периферните и изолираните региони;
4. НАСТОЯВАТ, че е необходимо да се насърчи създаването на мрежа от мултимодални транспортни коридори, които свързват промишлените, периферните, изолираните и островните региони и разполагат със съвременни съоръжения за претоварване, ефикасни и устойчиви пристанищни инфраструктури, тенденции за автоматизация и съвременни технологии, залегнали в подходяща регулаторна и административна рамка, и ПРИЗОВАВАТ за непрестанна работа в това отношение в рамките на насоките на трансевропейската транспортна мрежа (TEN-T) и Механизма за свързване на Европа, като се използват оптимално съответните финансови инструменти и безвъзмездни средства;
5. ПОДЧЕРТАВАТ, че е необходимо секторът на морския транспорт на ЕС да стане привлекателен за бъдещите поколения, за да не изпитва европейският морски отрасъл недостиг на квалифициран персонал с подходящата комбинация от умения и компетенции и ОТНОВО ПОТВЪРЖДАВАТ необходимостта от активизиране на работата по създаването на социална равнопоставеност в корабоплаването и от гарантиране на справедливо третиране на морските лица чрез ефективно прилагане на Морската трудова конвенция на МОТ от 2006 г. и приложимите споразумения между социалните партньори⁹, ПОДКРЕПЯТ инициативите и действията с цел привличане и обучение на достатъчен брой моряци в ЕС и във връзка с това ПОДЧЕРТАВАТ, че е необходимо да се насърчават и укрепват международните стандарти, които осигуряват добри условия на труд и на живот;
6. ОТБЕЛЯЗВАТ по-специално предимствата, свързани с наемането на повече жени в транспортния сектор, и НАБЛЯГАТ на необходимостта от повишаване на участието на жените в сектора на морския транспорт;
7. НАСТОЙЧИВО ПРИКАНВАТ социалните партньори да набележат и разработят общи инициативи и привлекателни социални условия, за да се стимулира заетостта на моряците и да се повиши привлекателността на отрасъла, напр. чрез улесняване на използването на модерни средства за комуникация, включително интернет достъп на борда;

⁹ Директива 2009/13/ЕО на Съвета от 16 февруари 2009 г. за изпълнение на Споразумението, сключено между Асоциациите на корабособствениците от Европейската общност (ECSA) и Европейската федерация на транспортните работници (ETF) относно Морската трудова конвенция от 2006 г., и за изменение на Директива 1999/63/ЕО (ОВ L 124, 20.5.2009 г., стр. 30).

8. ИЗТЪКВАТ колко е важно да се насърчава многостранният, регионалният и двустранният диалог, по-тясното сътрудничество и обменът на добри практики в областта на морския транспорт на международно равнище с оглед на насърчаването на равнопоставени условия на конкуренция;
 9. ПРИЗОВАВАТ Комисията да задълбочи своите усилия на всички равнища за постигане на равнопоставени условия на конкуренция в световен мащаб, като същевременно се създадат рамкови условия за улесняване на достъпа до пазарите на региони с нарастващ икономически потенциал;
 10. НАСЪРЧАВАТ държавите членки и Комисията да продължат да отстояват прозрачни, глобално обвързващи и технологично напреднали стандарти, които не нарушават конкуренцията, и по този начин да търсят международни решения;
 11. ОТНОВО ПОТВЪРЖДАВАТ добавената стойност на Насоките на Общността относно държавната помощ за морския транспорт, както и необходимостта от стабилна рамка за данъчно облагане в съответствие с тези насоки, за да се поддържат равнопоставени условия на конкуренция на световно равнище за морския транспорт на ЕС, да се повишат допълнително качеството и привлекателността на плаването под знамената на държавите — членки на ЕС, както и да се създадат условия, при които корабоплаването да може да допринася ефективно за икономиката на ЕС;
 12. ПРИПОМНЯТ приетите на 28 февруари 2017 г. заключения на Съвета относно Специален доклад № 23/2016 на Европейската сметна палата относно инвестициите в пристанищата, в които се подчертават редица въпроси, свързани с морските пристанища, включително насоките относно държавната помощ за морските пристанища, по-нататъшното разработване на общ регламент за групово освобождаване (ОРГО) за някои пристанищни инвестиции, необходимостта от повече финансиране за пристанищата, специфичното естество на пристанищната инфраструктура и пълното интегриране на пристанищата в трансевропейската транспортна мрежа (TEN-T);
- II. Цифровизация
13. ПРИПОМНЯТ необходимостта от пълно и бързо осъществяване на проекта „Син пояс“, включително чрез хармонизиран електронен карго манифест (т.нар. електронен манифест), и ПРИКАНВАТ Комисията редовно да предоставя информация на заинтересованите страни относно въвеждането и ефективността му;

14. ПРИВЕТСТВАТ и ПОДКРЕПЯТ работата по спецификациите на електронния манифест, разработвани от Комисията заедно с държавите членки, отрасъла и ЕАМБ;
15. ПОДЧЕРТАВАТ недостатъците, установени при предварителните резултати, представени от Комисията, по отношение на оценката по REFIT на Директивата относно формалностите за даване на сведения;
16. ПРИКАНВАТ Комисията да предложи подходящи последващи действия за прегледа на Директивата относно формалностите за даване на сведения, включително чрез въвеждане на електронния манифест посредством хармонизирана европейска среда за морските услуги на едно гише, за да се създаде европейско пространство за морски транспорт без бариери и да се подобрят ефективността и привлекателността на сектора на морския транспорт;
17. ОТБЕЛЯЗВАТ колко е важно да се стимулира обменът на данни и да се изяснят условията за даване на достъп до сведенията и предоставянето им на всички страни с оглед на оптимизирането на логистичните вериги и насърчаването на мултимодалния транспорт в Европа и в международен план, и във връзка с това ПРИВЕТСТВАТ по-специално предприетите за тази цел инициативи за интелигентни пристанища и други инициативи, като например Форума за цифров транспорт и логистика;
18. ОТБЕЛЯЗВАТ потенциала на автоматизацията, която допълва цифровизацията, като предлага намаляване на разхода на гориво, повишава ефективността и оптимизира товарните потоци в логистиката, както и подобрява безопасността и екологичните характеристики на сектора на морския транспорт в ЕС; във връзка с това ПОДЧЕРТАВАТ колко е важно да се спомага за по-нататъшното разработване на цифрови решения и съвременни морски технологии, както и да се насърчава използването на свободно достъпни данни, като се отчита необходимостта от актуална правна уредба, която да позволява разработването на цифрови решения;
19. НАБЛЯГАТ на необходимостта от допълнително поощряване на концепцията за цифровизация и електронна проверка на сертификатите за корабите и членовете на екипажа на международно равнище и НАСЪРЧАВАТ електронното предоставяне на достъп до сертификатите;

III. Декарбонизация и намаляване на емисиите във въздуха

20. ПРИКАНВАТ държавите членки, съвместно с Комисията да работят за приемането през 2018 г. на амбициозна първоначална стратегия на ММО за намаляване на емисиите на парникови газове от морските транспортни средства, като така се взема предвид целта на Парижкото споразумение за задържане на повишението на температурата значително под 2°C, включително чрез допълнителни краткосрочни, средносрочни и дългосрочни мерки, насочени към определяне на приноса на морския транспорт за международните усилия за намаляване на емисиите на парникови газове; за тази цел ПРИКАНВАТ държавите членки и Комисията да установят контакт с трети държави и представители на сектора, за да осигурят приемането през пролетта на 2018 г. на амбициозна стратегия, да подпомагат изграждането на капацитет, включително инициативи, демонстриращи ползите от декарбонизация на сектора на морския транспорт, и да създават благоприятни условия за научните изследвания и инвестициите, така че нито една държава да не изостава при справянето с изменението на климата;
21. ПРИЗОВАВАТ Комисията, след като бъде установена правната рамка за глобалната система, да предложи изменение на Регламента на ЕС за МДП с оглед постигане на съответствие с международно споразумение;
22. НАСТОЯТЕЛНО ПРИКАНВАТ Комисията и държавите членки да си сътрудничат за ефективното прилагане на регионалните и глобалните правила относно емисиите във въздуха от морските транспортни средства и ИЗТЪКВАТ колко е важно в това отношение да се споделят съответните данни относно спазването;
23. ПОДКРЕПЯТ инициативите на Комисията за стимулиране на използването на алтернативни енергии и горива за корабоплаването, по-специално хармонизирани стандарти за конектори за зареждане с LNG и процедури зареждане с LNG в европейските пристанища, с оглед на подобряването на екологичните характеристики на отрасъла и допринасяне за спазването на глобалните изисквания за емисиите, по-специално пределно допустимото съдържание на сяра в емисиите, прието от ММО;

24. ПРИВЕТСТВАТ програмата за Гаранция за екологосъобразен морски транспорт за ефективно справяне с предизвикателствата, свързани с финансирането на инвестиции, които допринасят за подобряване на екологичните характеристики на европейския сектор на корабоплаването и неговата конкурентоспособност, ПОДКРЕПЯТ работата на Комисията за засилване ролята на пристанищата в екологизирането на морския транспорт и ПОДЧЕРТАВАТ необходимостта от финансова подкрепа за инвестиции, като брегови съоръжения за електроснабдяване или инфраструктура за зареждане на други алтернативни горива;
25. ПРИКАНВАТ Комисията да продължи своите инициативи, за да подпомогне морската транспортна промишленост да използва по най-добър начин наличните финансови и икономически стимули на равнището на Съюза, държавите членки и пристанищата, за се подобри екологичната устойчивост на сектора, в т.ч. да използва и средствата за научни изследвания за технологии, които ще достигнат утвърждаване на пазара при инвестиционните цикли в средата на века;
26. ПОТВЪРЖДАВАТ силната подкрепа за безопасно и екологосъобразно корабоплаване в полярни води и в други уязвими морски зони и ПОДЧЕРТАВАТ необходимостта от ефективно прилагане на Полярния кодекс на ММО.
-